

**LA INMIGRACION HISPANICA Y EL FOMENTO  
DE ASOCIACIONES REGIONALES EN CUBA (1840-1990).**

**JESUS GUANCHE PEREZ**

## INTRODUCCION

El presente trabajo constituye una síntesis de otro mayor dedicado a los aspectos etnodemográficos de la inmigración hispánica en Cuba desde la segunda mitad del siglo XIX hasta el presente.

El estudio etnodemográfico de los procesos emigratorios desde España hacia Cuba ha permitido en otros trabajos<sup>1</sup> no sólo valorar en el orden cuantitativo el peso alcanzado por este trasvase humano desde el período colonial, sino acercarnos a la determinación, tanto de la composición étnica y regional de esta inmigración en Cuba, así como a la valoración cualitativa de sus aportes culturales<sup>2</sup>.

La problemática de la inmigración hispánica desde fines del siglo XIX hasta el presente es muy diferente, pero no menos importante, debido a que precisamente durante el siglo XX ésta alcanza en Cuba su mayor monto demográfico, tanto respecto de sí misma como del resto de las migraciones externas de América, otros países de Europa, Asia y África.

Es por ello que para el presente trabajo hemos trazado los objetivos siguientes:

- a) caracterizar las peculiaridades de la inmigración hispánica en Cuba desde fines del siglo pasado hasta el presente;
- b) valorar la capacidad y habilidad asociativa de los inmigrantes hispánicos en las condiciones de la pérdida del poder político y económico global, pero a partir de la preservación de múltiples rasgos culturales y de una mayor dedicación a la actividad productiva; y

---

1. GUANCHE, Jesús. "Poblamiento hispánico", en *El poblamiento de Cuba*. Sección 1 del Atlas de los Instrumentos de la Música Popular Tradicional Cubana. CIDMUC, La Habana, 1989, pp. 12-23.

2. GUANCHE, Jesús. *Antecedentes hispánicos de la cultura cubana* (en cuatro partes). CIDMUC, La Habana, 1983-1984.

c) propiciar un primer acercamiento al estudio crítico de las asociaciones hispánicas en Cuba como resultado de una potente inmigración que tuvo su apogeo durante las primeras tres décadas del siglo XX, lo cual fue común a otros países del Caribe Insular hispanohablante.

## LA INMIGRACION HISPANICA DESDE FINES DEL SIGLO XIX HASTA EL PRESENTE.

Con la frustración de la independencia de Cuba tras la guerra de 1895-1898 por la intervención y ocupación militar norteamericana, la inmigración hispánica no se detuvo, pues como ha señalado con acierto Sánchez-Albornoz: "No obstante el conflicto que Cuba acababa de sostener con la antigua metrópoli, los españoles acudieron en masa a la Isla, compensando con creces el número de soldados y funcionarios repatriados en aplicación del Tratado de París. La presencia española siguió siendo notoria en la Isla, pero en condiciones distintas, menos ligada al aparato administrativo y más al productivo"<sup>3</sup>.

Hasta 1898 Cuba fue el lugar preferido por la emigración desde España, pero a partir de la instauración de la República Neocolonial en 1902, esta corriente se desplaza principalmente hacia Argentina.

De manera global, la emigración desde España hacia Cuba tendió a decrecer. Si en el período de 1909-1933 emigraron sólo 571.952 personas, lo que representa el 32,12% del flujo total hacia América; más tarde, durante el período de 1946-1972 éste disminuye a 20.985 personas y sólo significó el 2,54% del tránsito oceánico<sup>4</sup>.

Sin embargo, lejos de disminuir respecto del período colonial, según los datos censales de la población española residente en Cuba, ésta aumentó durante toda la primera mitad del presente siglo hasta hacerse notoriamente mayoritaria (Tabla 1).

En este sentido, la población nacida en España alcanzó su mayor proporción respecto del total de la población de Cuba, durante los primeros veinte años del presente siglo. No obstante, el monto absoluto de ésta siguió creciendo hasta la década del 30 en que toca su punto máximo, aunque su proporción tiende a disminuir no sólo por su decrecimiento en cifras absolutas, sino por el peso que alcanzó entonces la intensa inmigración de braceros (haitianos y jamaicanos en su mayoría) desde el Caribe Insular<sup>5</sup>, aunque jamás sobrepasó a la entrada desde España.

---

3. SANCHEZ-ALBORNOZ, Nicolás. *La población de América Latina*, Madrid, 1977, p. 181.

4. GUTIERREZ ROLDAN, Héctor. "El trasvase humano en el último siglo", en *Cuadernos hispanoamericanos*, diciembre, Madrid, 1987, pp. 85-86.

5. GUANCHE, Jesús. "Poblamiento del Caribe Insular", en *El poblamiento de Cuba*, pp. 44-53.

TABLA 1

COMPOSICION POR SEXO DE LA POBLACION NACIDA EN ESPAÑA  
Y % RESPECTO DEL TOTAL DE LA POBLACION DE CUBA  
(1899-1981)

Censo	Total	Varones	%	Hembras	%	% respecto del total de la pobl. de Cuba
1899	129 236	107 418	83,12	21 818	16,88	8,21
1907	185 393	151 828	81,90	33 565	18,10	9,05
1919	245 644	187 172	76,20	58 472	23,80	8,50
1931	257 596	182 642	70,90	74 954	29,10	6,50
1943	157 527	110 293	70,02	47 234	29,98	3,30
1953*	128 598	87 567	68,09	41 031	31,91	2,17
1970	74 026	48 940	66,11	25 086	33,89	0,86
1981	(?)4 000	2 631	65,78	1 369	34,22	0,04

\* Estimado

Fuente: Censos de Cuba correspondientes a los años 1899-1970. Para 1981 "La población española en el mundo", en *España fuera de España*, Madrid, 1988, p. 202. Elaboración propia.

En el ámbito regional, la tendencia principal de la inmigración hispánico-peninsular en Cuba desde fines del siglo XIX hasta la primera mitad del presente siglo podemos decir que se desplaza prácticamente 180 grados; es decir, cambia desde el área centro-sur de España, propia de los siglos XVIII y principios del XIX durante el período de intensa colonización y fundación de más de la mitad de las actuales ciudades, hacia el norte. Debemos exceptuar la habitual inmigración de canarios, que se mantuvo como proceso constante hasta los primeros decenios de este siglo.

Si comparamos los datos disponibles de uno y otro lado del Atlántico se observa una palpable correspondencia entre el flujo emigratorio desde España durante el período 1885-1895 (Tabla 2) respecto del corte regional de la inmigración hispánica en Cuba efectuada en 1900 (Tabla 3), para los residentes que conservaron su nacionalidad.

Sin embargo, desde el punto de vista étnico, a partir de los componentes fundamentales, la presencia de españoles fue predominante (43,75%), tal como puede observarse en la Tabla 4. Ello dio lugar no sólo a una intensa

proliferación de asociaciones con un alto predominio de asturianos, sino a un mayor número de asociados en correspondencia con los diferentes flujos inmigratorios.

TABLA 2  
COMPOSICION REGIONAL  
DE LA EMIGRACION HISPANICA A CUBA  
(1885-1895)

REGIONES	TOTAL	%
GALICIA	49 250	34,24
ASTURIAS	21 611	15,02
I. CANARIAS	21 296	14,80
CATALUÑA	18 811	13,08
CAST. LA VIEJA	9 117	6,38
ANDALUCIA	8 184	5,69
CAST. LA NUEVA	3 421	2,39
LEON	3 133	2,18
PROV. VASCAS	3 069	2,14
ARAGON	2 619	1,83
I. BALEARES	1 875	1,30
VALENCIA	661	0,46
NAVARRA	574	0,39
MURCIA	94	0,06
EXTREMADURA	66	0,04
<b>TOTAL</b>	<b>143 841</b>	<b>100,00</b>

Fuente: *Estadística de la emigración e inmigración de España (años 1882 a 1890 y quinquenio 1891-1895)*. Dirección general del Instituto Geográfico y Estadístico, Madrid, 1891, p. 642, y 1898, p. 426. Elaboración propia.

En ambos casos, las tres cuartas partes de los migrantes proceden del área septentrional de España, lo cual se verá reflejado, como observaremos más adelante, en la amplia proliferación y vigencia de las sociedades regionales y comarcales y, opuestamente; o sea, del otro lado del Atlántico, también se observa en el mayor aporte económico y social de los *indianos* que se enriquecieron o en las remesas de dinero que los simples trabajadores asalariados destinaban a sus familiares.

## LAS SOCIEDADES REGIONALES HISPANICAS EN CUBA.

Las migraciones externas han caracterizado a los pueblos de España desde sus propios orígenes hasta nuestros días. Con independencia de las coyunturas históricas que han condicionado los diversos procesos de flujo y reflujo de migrantes, la resultante ha poseído en última instancia, tanto de manera directa como indirecta un carácter progresista desde el punto de vista del desarrollo socioeconómico y cultural, por su sentido abierto a las influencias y factible de influir en los múltiples contactos humanos.

TABLA 3

### COMPOSICION REGIONAL DE LA INMIGRACION HISPANICA RESIDENTE EN CUBA (1900)

REGIONES	TOTAL	%
GALICIA	19 088	28,56
ASTURIAS	15 853	23,72
I. CANARIAS	10 509	15,72
CAST. LA VIEJA	5 126	7,60
CATALUÑA	3 563	5,33
ANDALUCIA	3 185	4,76
LEON	2 255	3,57
PROV. VASCAS	1 760	2,63
CAST. LA NUEVA	1 225	1,83
VALENCIA	1 047	1,56
I. BALEARES	869	1,32
ARAGON	780	1,16
NAVARRA	754	1,12
MURCIA	419	0,62
EXTREMADURA	384	0,50
TOTAL	66 817	100,00

Fuente: *Cuba, Gobernador Militar, 1899-1902. Civil report, 1899-1900*, Habana, 1901, t. 3. Citado por Fe Iglesias García en "Características de la Inmigración Española en Cuba 1904-1930", en *Españoles hacia América, la emigración en masa 1880-1930*, compilación de Nicolás Sánchez-Albornoz, Madrid, 1988, p. 279. (Reordenado para el presente trabajo).

Sin embargo, en todos estos pueblos se efectúa la lógica y necesaria contradicción entre el sentido abierto a las relaciones interculturales y el carácter conservador (cerrado) de la añoranza al territorio de pertenencia; a la “patria chica” que forma parte indisoluble de su identidad cultural, como expresión particular (local) de lo general hispánico (nacional) e hispanoamericano (supranacional).

Este sentimiento no antagónico, pero con infinidad de matices en el momento de enfocar el problema regional, estuvo acompañado en el contexto cubano desde la segunda mitad del siglo XIX por la paulatina pérdida del poder económico que se fue desplazando, por un lado, a la pujante sacarocracia criolla, portadora de diferentes concepciones políticas tendentes a separarse de España: desde el bochornoso anexionismo pronorteamericano hasta el más consecuente sentimiento y acción independentista. Por otro lado, los capitales y la inmigración estadounidense iniciaron su penetración en Cuba aprovechando la profunda crisis estructural del sistema de plantaciones basado en la esclavitud de los africanos y sus descendientes.

---

TABLA 4

COMPOSICION ETNICA DE LOS INMIGRANTES HISPANICOS  
RESIDENTES EN CUBA (1900)

RESIDENTES	TOTAL	%
ESPAÑÓLES	29 227	43,75
GALLEGOS	19 088	28,56
CANARIOS	10 509	15,72
CATALANES	5 479	8,20
VASCOS	2 514	3,77
TOTAL	66 817	100,00

Fuente: Ibidem. Tabla anterior. Elaboración propia.

---

En este sentido, el surgimiento de las primeras asociaciones hispánicas en Cuba estuvo en plena correspondencia con el predominio regional de la inmigración y se basó en fuertes relaciones económicas que caracterizaron el capitalismo dependiente de la primera mitad del siglo XX.

TABLA 5

LABOR REALIZADA POR LAS SOCIEDADES HISPANICAS  
EN CUBA (1930)

SOCIEDADES	SOCIOS	GASTOS			
		(1)	(2)	(3)	(4)
AS. DE DEPENDIENTES	51 193	774 555	46 414	-----	-----
CENTRO GALLEGO	45 992	667 880	40 000	-----	-----
CENTRO ASTURIANO	59 730	147 751	8 960	-----	-----
CENTRO CASTELLANO	5 400	131 312	6 416	-----	-----
CENTRO BALEAR	17 300	272 607	-----	-----	-----
HIJAS DE GALICIA*	19 246	334 875	-----	-----	-----
BENEF. CATALANA	638	-----	-----	21 944	1 843
BENEF. ASTURIANA	2 042	-----	-----	20 684	7 873
BENEF. GALLEGA	1 455	-----	-----	7 643	6 118
BENEF. MONTAÑESA	2 106	-----	-----	13 452	1 132
BENEF. CANARIA	330	-----	-----	2 060	644
BENEF. ARAGONESA	130	-----	-----	4 325	375
BENEF. VASCO-NAVARRA	713	-----	-----	5 775	512
BENEF. BURGALESA	173	-----	-----	214	-----
BENEF. VALENCIANA	85	-----	-----	400	-----
BENEF. CASTELLANA	160	-----	-----	676	-----
BENEF. ANDALUZA	102	-----	-----	295	466
TOTAL	206 795	2 328 980	101 790	77 468	18 963
TOTAL DE GASTOS Y %	2 527 201	92,16	4,03	3,07	0,75

\* Sólo para mujeres y niños

- 1 Asistencia sanitaria
- 2 Cultura e instrucción
- 3 Socorros
- 4 Pasajes de repatriación

Fuente: "Labor realizada por las sociedades españolas de Cuba", en *España fuera de España*, Madrid, 1988, p. 156. Elaboración propia.

Durante los años treinta, período —como señalamos— de mayor peso absoluto de la inmigración hispánica, la actividad realizada por las diferen-

tes asociaciones de las que disponemos información se caracterizó principalmente por la asistencia sanitaria a sus asociados (92,16% de los gastos) a partir de la edificación de los mejores y más completos hospitales de entonces. Tal fue así, por ejemplo, que un proyecto similar al de la Quinta Covadonga (hoy hospital Salvador Allende) no pudo realizarse en Asturias por los *indianos de La Habana* a pesar del gran esfuerzo efectuado y debido a los inconvenientes de la Guerra Civil Española. Los siguientes datos denotan un marcado interés por la permanencia estable en Cuba, más que por el retorno (Tabla 5).

Las actividades culturales y de instrucción (4,03% de los gastos) estaban circunscritas en primer lugar a múltiples festividades que realizaban —y aún realizan— por los diferentes aniversarios de la fundación de cada asociación, por las elecciones de los directivos u otras actividades recreativas, bien en el contexto de los amplios locales de las asociaciones o en parques públicos como el de Palatino o el de la cervecería La Tropical. Sin embargo, resulta de interés destacar, de acuerdo con la detallada información de los programas de las fiestas, que aportan las publicaciones periódicas de la época y de las *Memorias* de las propias asociaciones, que si bien en el ámbito alimentario sirvió para mantener vivas las tradiciones culinarias de los lugares de origen, en el ámbito musical y danzario, no obstante la presencia de valsés, pasodobles, muñeiras o del *one step* para cerrar los bailes, el *danzón cubano* ocupaba más de la mitad de los programas. Ello es un reflejo tanto del grado de preferencia como de la aceptación e incorporación a esta manifestación musical y danzaria, lo cual debió estar fuertemente influido por el amplio grado de participación de los jóvenes descendientes en estas actividades, así como por el repertorio particular que poseían las agrupaciones musicales cubanas de entonces.

En el ámbito de la instrucción, las propias *Memorias*, que sistemáticamente publicaban algunas de las principales asociaciones, reflejan un marcado interés por la actividad docente-educativa, no sólo de los inmigrantes, sino principalmente de sus descendientes nacidos en Cuba. Para ello debemos tener presente la precaria situación de la enseñanza pública en Cuba y el costo creciente de la enseñanza privada, así como la diversidad de programas de estudio, lo que motivaba a darle solución por sus medios a la educación de sus hijos.

Por otra parte, las asociaciones de *Beneficencia* creadas por los diferentes grupos regionales de España en Cuba han hecho énfasis en socorrer a sus miembros de cualquier problema personal o familiar. En este sentido, mucho antes que se generalizara a nivel urbano y rural la experiencia cubana contemporánea del médico de la familia, ya las asociaciones de beneficencia tenían en sus propios locales un consultorio médico para prestar servicios a los asociados y a sus familiares, con acceso a sus respectivos hospitales, clí-

nicas y quintas. Para satisfacer estas necesidades tenían diferentes posibilidades de adquirir recursos financieros, desde la cuota mensual de los asociados hasta la compra-venta de inmuebles, la renta de los alquileres, intereses por cuentas bancarias, donaciones y otras entradas, que estaban condicionadas por la capacidad de autogestión de la directiva y mediante un riguroso control económico. Todo esto les permitió comprar terrenos en la Necrópolis de Colón para construir, desde sencillos sepulcros hasta majestuosos panteones de varias plantas con capillas, nichos y osarios.

Actualmente todas las asociaciones; es decir, las Federaciones de Sociedades Asturianas, Españolas [Gallegas] y Castellanas, así como las diferentes sociedades de beneficencia y otras de menor membresía cuentan, con sus respectivos panteones para los servicios necrológicos, según la tradición de la inhumación, la exhumación y el depósito en osarios.

Si en la propia tabla 5 se compara sólo al nivel de las asociaciones de beneficencia el concepto de sus gastos, vemos que el 80,33% estuvo dedicado a *socorros*; es decir, a toda la actividad vinculada con el ciclo vital de sus asociados, mientras que el resto lo destinaban a *pasajes de repatriación*; la mayoría para casos de ancianos que deseaban pasar sus últimos años de vida en la tierra donde nacieron.

TABLA 6

SOCIEDAD DE BENEFICENCIA DE NATURALES DE GALICIA  
(1872-1943) PROMEDIO DE ASOCIADOS POR DECENIO

DECENIO	PROMEDIO ASOCIADOS	CRECIMIENTO ABSOLUTO
1872-1880	863	---
1881-1890	1 070	207
1891-1900	978	- 92
1901-1910	903	- 75
1911-1920	890	- 13
1921-1930	1 394	504
1931-1940	1 459	65
1941-1943	3 790	2 331

Fuente: *Labor Gallega*. Revista quincenal de las Sociedades Gallegas de Instrucción. Año 1, n.º. 3, La Habana, 1943.

Como puede observarse, estos gastos de pasaje sólo representaban el 0,75% del gasto total del conjunto de asociaciones registradas por la fuente.

Lo anterior es una viva muestra del alto grado de arraigo de la inmigración hispánica en Cuba, ya que lo creado y desarrollado por ellos no estuvo en esencia destinado a propiciar a toda costa el retorno. Esto último ocurrió con una minoría acaudalada que se dedicó a la exportación de capitales y a la inversión en sus regiones de origen principalmente<sup>6</sup>. La tendencia general fue hacia el asentamiento definitivo.

De ahí que durante la referida fecha (1930), prácticamente el 99,25% de los recursos financieros gastados fue empleado en necesidades vitales de los residentes hispánicos en Cuba o de sus descendientes. Tal fue así que si seguimos comparativamente por decenios el promedio de miembros de la *Sociedad de Beneficencia de Naturales de Galicia (1872-1943)* (Tabla 6), de la *Sociedad Asturiana de Beneficencia (1881-1959)* (Tabla 7), y del *Centro Asturiano de La Habana (1886-1960)* (Tabla 8) observamos una tendencia de crecimiento paulatino que tiene su etapa culminante durante 1920-1940 en concordancia con el apogeo de la inmigración hispánica. En las dos sociedades de beneficencia referidas el crecimiento absoluto es principalmente negativo hasta su recuperación en el período señalado. El proceso de crecimiento posterior y especialmente después de 1959 no refleja un aumento de la inmigración, sino el carácter abierto a la participación de los descendientes cubanos de asturianos y gallegos, sobre todo por vía patrilineal<sup>7</sup>.

---

6. Véase para más detalles a Germán OJEDA y José Luis SAN MIGUEL. *Campesinos, emigrantes, indianos*. Gijón, 1985; Antón COSTA RICO. "La emigración gallega y su acción cultural educativa en sus lugares de origen", en *Indianos*, Monografía de los Cuadernos del Norte, N° 2. Caja de Ahorros de Asturias, Oviedo, 1984, pp. 35-44.

7. Entrevista a Constantino Díaz Luces. Presidente de la Sociedad Asturiana de Beneficencia, La Habana, mayo de 1989.

TABLA 7

SOCIEDAD ASTURIANA DE BENEFICENCIA  
(1881-1959) PROMEDIO DE ASOCIADOS POR DECENIO

DECENIO	PROMEDIO ASOCIADOS	CRECIMIENTO ABSOLUTO
1881-1890	801	---
1891-1900	413	- 388
1901-1910	378	- 35
1911-1920	357	- 21
1921-1930	1 243	886
1931-1940	1 546	303
1941-1950	2 270	724
1951-1959	3 070	800

Fuente: *Sociedad Asturiana de Beneficencia. Memoria*, 82 años de vida social, La Habana, Pérez y Sierra. S.A., 1960, p. 68.

La vinculación de los cubanos descendientes de españoles al seno de las sociedades ha sido sumamente activa. La situación actual de la *Federación de Sociedades Asturianas Radicadas en Cuba* así lo demuestra. Esta Federación sustituyó en 1960 al antiguo *Centro Asturiano de La Habana*, como resultado de los acuerdos tomados en el Primer Congreso Mundial de Sociedades Asturianas celebrado en Oviedo<sup>8</sup>, con el objetivo de consolidar de manera más orgánica la actividad social de los emigrantes residentes fuera de España. Utilizamos el ejemplo de esta Federación pues ha sido la que hasta el presente ha brindado una mayor y sistemática colaboración con nuestro trabajo. En el corte informativo que realizamos en julio de 1989 (véase el Anexo 1), de las cuarenta sociedades miembros que integran la Federación, la mitad de los actuales presidentes son cubanos. Del mismo modo, de las siete asociaciones que componen la *Federación de Sociedades Castellanas de Cuba* (véase el Anexo 2), tres de sus actuales presidentes también son cubanos<sup>9</sup>.

8. *Federación Nacional de Sociedades Asturianas Radicadas en Cuba. Memoria de 1962*, La Habana, p. 7.

9. Entrevista y colaboración muy activa de Elena Fernández. Presidenta del Círculo Praviانو, La Habana, mayo-junio de 1989.

TABLA 8

CENTRO ASTURIANO DE LA HABANA  
(1886-1960) PROMEDIO DE ASOCIADOS POR DECENIO

DECENIO	PROMEDIO ASOCIADOS	CRECIMIENTO ABSOLUTO
1886-1890	2 334	---
1891-1900	6 170	3 836
1901-1910	21 203	15 033
1911-1920	40 250	19 047
1921-1930	54 381	14 131
1931-1940	39 241	- 15 140
1941-1950	59 598	20 357
1951-1959	86 991	27 393

Fuente: *Centro Asturiano de La Habana. Memorias (1886-1960)*.

En este contexto es importante destacar la amplia actividad informativa desplegada por las publicaciones periódicas patrocinadas o promovidas por las asociaciones regionales hispánicas. Varias decenas de periódicos y revistas vieron la luz en Cuba desde la segunda mitad del siglo pasado hasta mediados del presente siglo.

El *Centro Gallego de La Habana* daba a conocer sus actividades a través de *La tierra gallega*, *Galicia moderna*, *Aires d'a miña terra* y *El eco de Galicia*, desde la segunda mitad del siglo pasado. Posteriormente, con el aumento de la inmigración y de los recursos económicos, se crearon otras publicaciones como *Arte gallego*, *La antorcha gallega*, *Labor gallega*, *Eco de Galicia*, *Vida gallega*, *Alma gallega* y *Patria galega*, que de un modo u otro mantenían una permanente actualización, tanto del acontecer en Galicia como de los gallegos en Cuba y otros países de América.

El *Centro Asturiano de La Habana* mantuvo al día a los inmigrantes desde el siglo XIX mediante el semanario político y literario *El correo de Asturias*, pero más adelante se añadieron otros como *El heraldo de Asturias* y *Orbe Asturiano*. De igual manera que las publicaciones anteriores, junto con la actividad noticiosa e histórica de los territorios (villas, ciudades, comarcas, provincias y regiones) de origen en España, planteaba cuestiones socioeconómicas de gran interés y actualidad para los asturianos residentes en Cuba y sus descendientes.

La *Asociación Canaria de La Habana*, por su parte, también se caracteri-

zó por el patrocinio y promoción de varias publicaciones periódicas. La *Revista de las Canarias*, por ejemplo, entre las diez publicaciones de los canarios en La Habana y Cienfuegos, se anunciaba desde fines del siglo pasado como un periódico decenal de artes, ciencias, literatura, agrícola y de intereses generales de la colonia canaria. Desde la segunda década del presente siglo la revista semanal *Cuba y Canarias* mantuvo esta línea editorial de informar sobre los acontecimientos más importantes ocurridos a uno y otro lados del Atlántico con interés para los inmigrantes. A ella se unieron las revistas ilustradas *Canarias*, *Las Afortunadas*, *El Guanche*, *Patria isleña* y *Atlántida*<sup>10</sup>.

Mediante las anteriores publicaciones no sólo se refleja la vida interna de sendas asociaciones, sino además las peculiaridades de cada migración regional, así como la labor de promoción cultural (artística, educativa, sanitaria y de ayuda benéfica) realizada por ellos en Cuba.

Otras asociaciones cuyos integrantes no alcanzaron el número de los gallegos, asturianos y canarios, también poseyeron sus medios de información propia. Tales fueron *La voz de Cantabria*, *El eco montañés*, *Castilla*, *Las Baleares*, *Andalucía* y *Catalunya*, como representantes de sus respectivas regiones<sup>11</sup>.

El cese de la inmigración hispánica masiva en los últimos treinta años y la vida efímera de las referidas publicaciones no han roto el contacto permanente de los residentes de España en Cuba con sus lugares de origen, pues el movimiento migratorio se ha mantenido principalmente en dirección contraria. Sin embargo, Cuba es el país del mundo que más recibe la revista *Carta de España*, que como se conoce es editada quincenalmente por el Instituto Español de Emigración con una tirada de 25.000 ejemplares. En 1987 de 13.863 suscripciones en América, Cuba recibió 4.200; es decir, el 30,29% de los ejemplares del continente<sup>12</sup>.

Actualmente se efectúa un natural proceso de *asimilación étnica* de los residentes hispánicos, lo que influye favorablemente en el grado de *consolidación*

---

10. Véanse J. GUANCHE: *Aspectos socioculturales de la inmigración canaria en Cuba durante el siglo XX. La Asociación Canaria de La Habana (1906-1958)*. Ponencia al Simposium Internacional sobre la Emigración Canaria en el siglo XX. Tegui, Lanzarote, Islas Canarias, 1989; y G. CAMPOS y J. GUANCHE: *La revista El Guanche, el nacionalismo canario en Cuba y la defensa de sus inmigrantes*. Ponencia al IX Coloquio de Historia Canario-Americana, Las Palmas de Gran Canaria, Islas Canarias, 1990.

11. Las publicaciones periódicas referidas forman parte de la Reserva y de las Salas Cubanas de la Biblioteca Nacional José Martí y del Instituto de Literatura y Lingüística de la Academia de Ciencias de Cuba. Colaboraron en su procesamiento la Licenciada Gertrudis Campos Mitjans y las alumnas de la Licenciatura en Historia de la Universidad de La Habana: Olga E. Mármol Mesa y Elizabeth Rodríguez Carcacés.

12. *Agenda 1989*. Instituto Español de Emigración, Madrid, 1989, p. 63.

*étnica* de la nación cubana. En este sentido, “la esencia de la asimilación estriba en que los distintos grupos de un pueblo o incluso todo un pueblo [que no es el presente caso, sino distintos grupos de diversos pueblos], viviendo en el seno de otro, a raíz de una larga comunicación [condicionada en Cuba por una tradición de más de cuatro siglos de colonización y más de cincuenta años de neocolonialismo] asimilan su cultura, hacen suya su lengua [o el léxico local en el caso de una lengua común] y dejan de considerarse pertenecientes a la comunidad étnica anterior. El cambio de autoconciencia nacional se suele considerar como el estadio final de dicho proceso”<sup>13</sup>. Esto se efectúa regularmente en el caso estudiado a partir de la primera descendencia.

Hoy día, las Federaciones —Asturiana, Española [Gallega] y Castellana— y las Sociedades de Beneficencia han disminuido al máximo aquel contenido de protección al inmigrante, cuya mayoría en edad de jubilación, se acoge a los beneficios de la seguridad social del Gobierno Cubano.

Sin embargo, estas Federaciones, además de efectuar las reuniones ordinarias de las sociedades comarcales o de la directiva de cada institución, se han convertido con la amplia experiencia acumulada en centros de actividades culturales (artísticas, científicas, recreativas y otras) que aglutinan los fines de semana tanto a los viejos socios como a sus familiares y amigos, en busca de nuevas opciones para el empleo útil del tiempo libre.

Esto representa un importante medio para vitalizar los lazos culturales y ancestrales de Cuba con las diferentes regiones de España.

## CONCLUSIONES

1. La inmigración hispánica en Cuba desde fines del siglo XIX hasta el presente alcanzó su etapa culminante en los años treinta del siglo XX como resultado del permanente flujo transatlántico, que tiene su peso fundamental en el área septentrional de España desde mediados del siglo pasado.
2. La proliferación de asociaciones hispánicas regionales o comarcales y sus cientos de delegaciones en el resto del país durante las dos primeras décadas del siglo XX, es un importante reflejo del esfuerzo y la gestión realizada por los residentes hispánicos en Cuba, tanto por mantener vivas las tradiciones culturales de origen, como por transmitirlos a sus descendientes cubanos.
3. Debido a la similitud de elementos lingüístico-culturales, al asentamiento estable en el territorio nacional, al gran volumen de los matrimonios mix-

---

13. BRUK, Salomón. “Los etnos y los procesos étnicos”, en *Procesos etnodemográficos. La población del mundo en el umbral del siglo XXI*, Moscú, 1985, p. 104.

tos y al carácter minoritario de la inmigración hispánica respecto del mayor peso demográfico de la población cubana, muchos inmigrantes se asimilaban [o como tradicionalmente ha dicho el pueblo “*se aplanaron*”] al contexto sociocultural de sus lugares de residencia. Esto no sólo se ejemplifica en el proceso de “nacionalización” o de “ciudadanía” jurídica, sino principalmente en la actividad socioeconómica y cultural cotidiana.

4. Las publicaciones periódicas creadas o apoyadas por las asociaciones regionales hispánicas constituyeron una significativa muestra del quehacer sociocultural de estos residentes en Cuba, como mecanismo de autoprotección y ayuda mutua ante la situación de dependencia económica del país por su condición neocolonial, que implicaba la mediatización de los órganos de comunicación masiva y del resto de la vida económica, política y social.

5. Al mismo tiempo, estas publicaciones periódicas, incluso las Memorias de las asociaciones, representan una fuente de gran interés para reconstruir la historia de los inmigrantes hispánicos en Cuba, así como las tradiciones y costumbres que han poseído, las que adquirieron aquí y su posterior proceso de transformación en el nuevo contexto sociocultural.

#### ANEXO 1

##### FEDERACION DE ASOCIACIONES ASTURIANAS DE CUBA

FUND.	SOCIEDADES MIEMBROS	PRESIDENTES
1908	1. Consejo de Cudillero	Leoncio Rodríguez*
1920	2. Unión Gozoniega	Juan Fernández Viña*
1914	3. Círculo Praviano	Elena Fernández**
1909	4. Sociedad Casina de La Habana	Alfredo Vega**
1919	5. Naturales del Concejo de Coaña	Eliseo Fernández Villamil**
1907	6. Club Gradense	Emilio García González*
1911	7. Círculo Avilesino	Constantino Díaz Luces*
1909	8. Naturales de Vegadeo y sus Contornos	Demetrio Díaz Rodríguez**
1925	9. Naturales del Concejo de Navia	José Fernández Pérez*
1914	10. Círculo Salense de La Habana	Isidro García**
1917	11. Unión de Teverga, Proaza y Quirós	Francisco Alba Suárez*
1938	12. Asociación Benéfica Covadonga	Lázaro Ibarra Hernández*
1911	13. Unión Cabranense	Lázaro García Luces*
1940	14. Hijos del Concejo Grandas de Salime	Onésimo Naveiras del Valle**
1915	15. Unión de Naturales de El Franco	Digna Pérez Guerra**
1917	16. Naturales del Concejo de Illano	Milagros Rivada Vázquez*
1911	17. Naturales del Concejo de Boal	Eladio Alvarez Fernández*
1915	18. Club Candamo de La Habana	José Antonio Fidalgo**
1911	19. Unión Club de Allande	José Jesús García Peral**
1915	20. Club Belmontino de La Habana	Ramón Flores González**
1915	21. Club Carreño de La Habana	Evaristo Arrinda de la Presa**
1915	22. Club Acebo Cangas de Narcea	José Saldá**

1940	23.	Cangas de Onís, Parrez y Amieva	César Cerra Viñas*
1915	24.	Naturales del Concejo de las Regueras	José Suárez Granda*
1913	25.	Club Grandales	Eustaquio Rodríguez Casariego*
1910	26.	Club Allerano de La Habana	José Fernández Pérez*
1908	27.	Unión Club Piloñes	Rodrigo Espina Rodríguez**
1912	28.	Club Tinetense de La Habana	Menendo Fernández Fernández*
1929	29.	Agrupación de Castropol	Regla Martínez**
1910	30.	Sociedad Collotense de La Habana	Dr. Manuel Fernández Paradela**
1909	31.	Aurora de Somozas	Manuel Costa Montero*
1910	32.	Club Luarques de La Habana	Francisco Fernández Fernández*
1912	33.	Juventud Asturiana	José de la Fuente*
1917	34.	Soc. Estudiantil Concepción Arenal	Francisco Arnaiz Blanco**
1926	35.	Hijos Partido Judicial de Llanes	José Ayala García**
1919	36.	Naturales Concejo de Villallón	Antonio Méndez Rodríguez*
1928	37.	Hijos del Ayuntamiento de Cospeito	Eliseo Cañiz Sánchez**
1910	38.	Centro Montañés de La Habana	César Arce Lastre*
1919	39.	Centro Andaluz de La Habana	Carlos Fernández**
1945	40.	Sociedad Rosalía de Castro	Juan González**

Ramón Flores González\*\*  
Presidente

Lugar de nacimiento  
España \*  
Cuba \*\*

## ANEXO 2

### FEDERACION DE SOCIEDADES CASTELLANAS DE CUBA

FUND.	SOCIEDADES MIEMBROS	PRESIDENTES
1885	1. Sociedad Castellana de Beneficencia	Eloy Pérez Baranda*
1893	2. Sociedad Benéfica Burgalesa	Eloy Pérez Baranda*
1910	3. Colonia Palentina	Josefa Bellota**
1914	4. Colonia Leonesa	Antonio Rodríguez Quintana**
1914	5. Colonia Zamorana de Cuba	Sergio Robaina Prada*
1922	6. Colonia Salmantina de Cuba	Vicente Montero Ramos*
1924	7. Club Villarino	Francisco Marcos Fernández**

Lugar de nacimiento  
España \*  
Cuba \*\*